

النشرة اليومية للاتحاد **UAC DAILY MONITOR**

16 شياط (فيراير) 2023 نشرة يووية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



وتحتاج تونس قروضا خارجية بمقدار 12.6 مليار دينار (4.05 مليارات دولار) لتعبئة عجز ميزانية 2022، مقارنة بـ 12.1 مليار دينار (3.89 مليارات دولار) في قانون المالية التكميلي لعام 2021. ووفق قانون الموازنة لعام 2023، تخطط الحكومة لتعبئة موارد خارجية بقيمة 14.8 مليار دينار (4.7 مليارات دولار)، مقابل قروض داخلية بقيمة 9.5 مليارات دينار (3 مليارات دولار).

المصدر (موقع سكاى نيوز عربية، بتصرّف)

■ Tunisia's Economy grows by 2.4 percent

Tunisia's economy grew by 2.4 percent in 2022 compared to 4.3 percent in 2021, which was the highest growth rate since 2008.

According to official data issued by the National Institute of Statistics, growth in the last quarter of 2022 was 1.6 percent.

The Tunisian economy has been significantly affected by the global crisis caused by the Ukrainian war and the Corona pandemic. According to World Bank data, the Tunisian economy contracted by -8.6 percent in 2020, after recording modest growth in

اللقتصاد التونسى يسجِّل نووا 2.4 في الوئة

سجل الاقتصاد التونسي نموا بنسبة 2.4 في المئة في 2022 مقارنة مع 4.3 في المئة في 2021، والذي كان أعلى معدل نمو منذ 2008. وبحسب بيانات رسمية صادرة عن المعهد الوطني للإحصاء، فقد بلغ النمو في الربع الأخير من عام 2022 1.6 في المئة. وتأثر الاقتصاد التونسي بشكل كبير بالأزمة العالمية الناجمة عن

الحرب الأوكر انية وجائحة كورونا. وبحسب بيانات البنك الدولي، فقد انكمش الاقتصاد التونسي بـ 8.6- في المئة في 2020، بعد أن كان قد سجل نموا متواضعا في 2019 عند 1.5 في المئة

2019 at 1.5 percent.

Tunisia needs 12.6 billion dinars (\$4.05 billion) in external loans to fill the 2022 budget deficit, compared to 12.1 billion dinars (\$3.89 billion) in the 2021 supplementary finance law. According to the 2023 budget law, the government plans to mobilize external resources worth 14.8 billion dinars (\$4.7 billion), in exchange for internal loans worth 9.5 billion dinars (\$3 billion).

Source (Sky News Arabia Website, Edited)

أرباح صافية بلغت 38.25 مليار درهم خلال العام 2021.

ووصلت أرباح 8 بنوك مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية خلال العام الماضي إلى 26.2 مليار درهم بزيادة بقدار 19.4 في المئة، مقارنة بأرباح بقيمة 22 مليار درهم في العام 2021، فيما بلغت أرباح 6 بنوك مدرجة في سوق دبي المالي نحو 24.34 مليار درهم في 2022، أي بزيادة بنسبة 48.8 بالمئة



مقابل 16.35 مليار درهم في 2021. المصدر (موقع سكاي نيوز عربية، بتصرف)

■ UAE Banks' Net Profits Increase

The net profits of 14 UAE banks listed on the Abu Dhabi and Dubai markets increased to AED 50.5 billion (about \$13.75 billion) during the last year 2022, reflecting their strong solvency, strong revenues and high liquidity, benefiting from the recovery of the UAE economy after full recovery from the repercussions of the Covid-19 pandemic".

According to the disclosures of listed banks announced on the websites of the financial markets, the net profits of banks during the period from January to December 2022 increased by 32 percent, or the equivalent of AED 12.22

ارتفاع صافي أرباح البنوك الإواراتية

ارتفع صافي أرباح 14 بنكاً إماراتيا مدرجاً في سوقي أبو ظبي ودبي إلى 50.5 مليار درهم (حوالي 13.75 مليار دولار) خلال العام الماضي 2022، بما يعكس قوة ملاءتها المالية مستفيدة من انتعاش الاقتصاد الإماراتي بعد التعافي الكامل من تداعيات جائحة "كوفيد 19-".

وبحسب إفصاحات البنوك المُدرجة المعلنة على مواقع الأسواق المالية، فقد

زادت الأرباح الصافية للبنوك خلال الفترة من يناير إلى ديسمبر 2022 بنسبة 32 في المئة أو ما يعادل12.22 مليار درهم مقابل

billion, compared to a net profit of AED 38.25 billion during the year 2021.

The profits of 8 banks listed on the Abu Dhabi Securities Exchange last year reached AED 26.2 billion, an increase of 19.4 percent, compared to profits of AED 22 billion in 2021, while the profits of 6 banks listed on the Dubai Financial Market amounted to about AED 24.34 billion in 2022, an increase of 48.8 percent compared to AED 16.35 billion in 2021.

Source (Sky News Arabia Website, Edited)

البرلمان الأردني يقر موازنة 2023 المقدّرة بـ 16 مليار دولار

أقر مجلس النواب الأردني، مشروع قانون الموازنة العامة للسنة المالية الحالية 2023، حيث حظي مشروع القانون بتأييد 86 نائبا من أصل 107 نواب حضروا الجلسة من العدد الإجمالي للمجلس البالغ 130 نائبا. كما صوت المجلس بالموافقة على توصيات اللجنة المالية النيابية المرتبطة بالموازنة، حيث تبلغ موازنة الأردن للعام الحالي 11.4 مليار دولار).

في المئة، ومعدل النمو الحقيقي 2.7 في المئة، وعجز الموازنة بعد المنح حوالي 1.862 مليار دولار). وارتفع إجمالي الدين العام خلال الأشهر التسعة الأولى من العام الماضي

عام 2020 من 2.6 مليار دينار إلى 38.44 مليار أ (54.2 مليار دولار). واوضح وزير المالية الدكتور محمد العسعس أنّه "على الرغم من التحديات والمصاعب فإن اقتصادنا الوطني سيسجل نسب نمو إيجابية لن تقل عن 2.7 في المائة، كما سوف يحافظ على مستويات تضخم بحدود 4 في المئة"، مؤكدا "حرص

الحكومة على تنفيذ ما أمكن من المطالب

بنسبة 7.5 في المئة مقارنة بمستواه نهاية

النيابية، دون المساس بالاستقرار المالي ورفع العبء الضريبي عن المواطن".

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

Jordanian Parliament approves \$16 billion 2023 budget

The Jordanian House of Representatives approved the draft general budget law for the current fiscal year 2023, where the draft law received the support of 86 deputies out of 107 deputies who attended the session out of the total number of 130 deputies. The Council also voted to approve the recommendations of the Parliamentary Finance Committee related to the budget, as Jordan's budget for the current year is 11.4 billion dinars (about 16 billion dollars).

Inflation is expected to be 3.8 percent, real growth is 2.7 percent, and the budget deficit after grants is about 1.862 billion dinars (\$2.625 billion). Total public debt during the first nine months of last year

increased by 7.5 percent compared to its level at the end of 2020 from 2.6 billion dinars to 38.44 billion dollars (\$ 54.2 billion).

The Minister of Finance, Dr. Mohammed Al-Issis, explained that "despite the challenges and difficulties, our national economy will record positive growth rates of at least 2.7 percent, and will maintain inflation levels of 4 percent," stressing "the government's keenness to implement as much as possible of the parliamentary demands, without compromising financial stability and lifting the tax burden on the citizen."

Source (Al-Araby Al-Jadeed, Edited)



البنك الدولي يتوقع نووا للوغرب 3.1 في المئة

توقع البنك الدولي، تسارع نمو الاقتصاد المغربي إلى 3.1 في المئة في 2022، بفضل انتعاش القطاع الزراعي.

ووفق تقرير لـ "البنك الدولي" حول المغرب، فقد تعرّض الاقتصاد المغربي العام الماضي، لضغوط متزايدة بسبب تداخل صدمات سلاسل الإمداد، وموجة جفاف وزيادة أسعار السلع. مبيّنا أن المخاطر قائمة بسبب التوترات الجيوسياسية، ومنها الحرب على أوكرانيا، وتباطؤ أنشطة الشركاء التجاريين الرئيسيين للمغرب في منطقة البورو، والصدمات المناخبة الجديدة المحتملة.

واعتمد المغرب حزمة سياسات، تضمنت تقديم دعم عام للمواد الغذائية الأساسية، وعدم زيادة أسعار السلعة المنظمة، مما أدى إلى

استقرار جزئي في أسعار السلع والخدمات التي تستحوذ على 25 في المئة من متوسط إنفاق الأسرة.

وبيّن البنك الدولي أنّه على الرغم من هذه التدابير، لا تزال الأسر الأكثر احتياجا تعاني أشد المعاناة، من آثار ارتفاع أسعار المواد الغذائية وغيرها من الأسعار بسبب التضخم. وخلال ديسمبر/كانون الأول الماضي قرر البنك المركزي المغربي رفع سعر الفائدة بمقدار 50 نقطة أساس إلى 2.5 في المئة صعودا من 2 في المئة، في محاولة لفرملة التضخم المرتفع الناتج عن تداعيات الحرب في أوكرانيا والجفاف. وتوقع البنك المركزي تسارع النمو إلى 3 في المئة في 2023 مع فرضية العودة إلى تحقيق إنتاج متوسط من الحبوب. المصدر (وكالة الأتاضول، بتصرف)

■ World Bank Expects Morocco to grow by 3.1 percent

The World Bank predicted that the growth of the Moroccan economy will accelerate to 3.1 percent in 2023, from expectations of growth of 1.3 percent in 2022, thanks to the recovery of the agricultural sector. According to a World Bank report on Morocco, the Moroccan economy came under increasing pressure last year due to overlapping supply chain shocks, drought, and increased commodity prices. Risks exist due to geopolitical tensions, including the war on Ukraine, a slowdown in the activities of Morocco's main trading partners in the Eurozone, and possible new climate shocks.

Morocco adopted a package of policies, which included general subsidies for basic foodstuffs and no increase in the prices of organized goods, which led to partial stabilization in the prices of goods and services, which account for 25 percent of average household expenditure.

Despite these measures, the most vulnerable households continue to suffer the most from the effects of rising food and other prices due to inflation. In December, Morocco's central bank raised interest rates by 50 basis points to 2.5 percent, up from 2 percent, in an attempt to brake high inflation stemming from the fallout from the war in Ukraine and drought. The central bank expects growth to accelerate to 3 percent in 2023 with the assumption of a return to average cereal production.

Source (Anadolu Agency, Edited)